

Fortuna manoscritta, tipografica e sitografica della *Tabula alimentaria* di Veleia

Nicola Criniti

"Ager Veleias", 13.11 (2018) [www.veleia.it]

Premessa

Senza ripetere quanto è stato già scritto altrove sulla fortuna della *Tabula alimentaria* di Veleia (TAV)¹, dalla sua scoperta nel tardo mese di maggio 1747 a Macinesso (PC), qui di seguito (ri)propongo nella più agevole veste autonoma, rivista e aggiornata, l'impressionante serie delle trascrizioni – cartacee (manoscritte, èdite) e sitografiche, pur non facilmente controllabili per la loro "volatilità" – della *Tabula alimentaria* ritrovate, consultate, riprodotte in *AGER VELEIAS* [www.veleia.it] e altrove, nel corso di più di un trentennio, con la collaborazione di membri del Gruppo di Ricerca Veleiate (GRV) da me coordinato².

L'obiettivo è offrire un quadro sintetico e omogeneo, cronologicamente attendibile e per quanto possibile esaustivo, delle edizioni e analisi scientifiche, o presunte tali ..., sulla TAV svolte da ricercatori e studiosi moderni³. Ricercatori e studiosi che dipesero anche troppo strettamente dai predecessori: al testo, ad esempio, di Eugen Bormann pubblicato nell'undicesimo volume del *Corpus Inscriptionum Latinarum* (1888)⁴, attinsero più o meno alla lettera tutte le edizioni seguenti, almeno fino a quelle nuove mie (1990 – 2018)⁵.

Ho puntualmente registrato, altresì, le eventuali ristampe, le nuove tirature, le riedizioni digitali (numerossime – specialmente in *Google Books* e *Archive* – e non facilmente

¹ Con TAV A, 1-3 sono indicate le tre righe della *Praescriptio recens / Intestazione nuova*, soprastante le sette colonne di testo, del 107/114 d.C. (la *Praescriptio vetus / Intestazione precedente*, del 102 circa d.C., è registrata in TAV VII, 31-36) — con TAV I - VII e il numero arabo sono indicate le righe delle sette colonne di testo della *Tabula alimentaria*, in cui sono trascritte le 51 *obligationes* / ipoteche veleiate → TAV I, 1 - VII, 30: ipoteche 1-46, attribuibili al 107/114 d.C.; TAV VII, 37-60: ipoteche 47-51, attribuibili al 102 circa d.C.

² Vd. in N. Criniti, *La "Tabula alimentaria" di Veleia: edizione critica, versione italiana, fortuna*, "Ager Veleias", 11.12 (2016), pp. 64-77 [www.veleia.it], in cui avevo ripreso, arricchendoli e aggiornandoli in maniera considerevole, precedenti miei lavori, usciti con taglio e finalità differenti nel primo decennio di questo secolo.

³ Per le infinite proposte di lettura, di correzioni critiche e di resa dei termini tecnici (e ono-toponomastici) rinvio a N. Criniti, *Dalla "Tabula alimentaria" all'ager Veleias: bibliografia veleiate*, che dal 2015 aggiorno e pubblico annualmente in "Ager Veleias" [www.veleia.it]; e a N. Criniti - C. Scopelliti, *Onomastica e toponomastica del Veleiate*, "Ager Veleias", 13.10 (2018), pp. 1-129 [www.veleia.it].

⁴ *CIL* XI.I-II.I, ed. E. Bormann, Berolini MDCCCLXXXVIII-MCMI = 1966-1968, pp. 204-239 (pp. 208-218, nr. 1147 [*Tabula Alimentaria Veleias*] = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2011* [www.veleia.it]); XI.II.II, edd. H. Dessau - A. Gaheis, MCMXXVI = 1976.

⁵ Cfr. N. Criniti, *Economia e società sull'Appennino piacentino: la Tavola alimentare veleiate*, in *Storia di Piacenza. I. Dalle origini all'anno Mille*, 2, cur. F. Ghizzoni, Piacenza 1990, 907-1011; 3, tav. 20 (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it]); Id., *La "Tabula Alimentaria" di Veleia. Introduzione storica, edizione critica, traduzione, indici onomastici e toponimici, bibliografia veleiate*, Parma 1991; Id., *Mantissa Veleiate*, Faenza (RA) 2013, pp. 86-94; Id., N. Criniti, *La Tabula alimentaria di Veleia: edizione e versione italiana VII*, "Ager Veleias", 13 (2018), pp. 1-63 [www.veleia.it], edizione d'uso. — Vd. in generale N. Criniti, *Piacenza alla disfida di Veleia (XVIII-XIX secolo)*, "Bollettino Storico Piacentino", CXIII (2018), pp. 270-325; T. Albasi - L. Magnani, *Da Veleia all'ager Veleias, 1739 ss.: studi, scavi, "memoriae"*, "Ager Veleias", 13 (2018) [www.veleia.it]; e *infra* qualche altro contributo più recente.

controllabili), facendo di norma riferimento – anche per motivi pratici – all'ultima edizione d'uso: e mai come in questa occasione la collaborazione di altri ricercatori si è fatta sentire e richiedere, per l'oggettiva difficoltà di essere informati su una produzione cartacea (e ora informatica) quanto mai dispersa e spesso assai poco appariscente.

Ma, da questo punto di vista, ben più deplorabile risulta l'assenza di un censimento generale dei numerosi e ricchi materiali manoscritti sette-ottocenteschi dedicati all'ager Veleias, non pochi ancora inediti o solo sommariamente censiti, pur sollecitato e promesso pubblicamente da una cinquantina d'anni da illustri studiosi italiani⁶: fatto, è inutile dirlo, che non offre la ragionevole sicurezza d'aver esaminato e illustrato in modo sufficiente, se non ancora esauriente, le lunghe e faticose ricerche di tanti studiosi locali, piacentini in particolare, del XVIII / XIX secolo, per lo più del resto irrimediabilmente ignote ai ricercatori moderni⁷.

Basti, *ad exemplum*, segnalare per la metà del Settecento l'approssimata e incompleta nostra conoscenza delle opere dei due canonici piacentini Giovanni Roncovieri e Antonio Costa, i «condomini»⁸ della TAV, che distintamente fecero approntare nel 1748 / 1749 copie e trascrizioni della lamina bronzea – da cui dipesero, del resto, le due prime edizioni di Scipione Maffei (ricordato nell'iconetta di questo lavoro) e Ludovico Antonio Muratori – e le diffusero a vario titolo nell'Italia centro-settentrionale (Antonio Costa, addirittura, millantava già nel 1748 un suo complessivo intervento testuale: e vd. più avanti).

Inquietante, altresì, è il silenzio, se non disinteresse, sul gesuita Stanislao Bardetti, di Castell'Arquato (PC), epigrafista e colto teologo del duca di Modena (1748 - 1767), che – per precisa testimonianza dell'amico Muratori – lavorava notoriamente a una nuova edizione della *Tabula alimentaria* almeno dal 1749⁹: e sul discusso bibliotecario della Biblioteca Palatina di Parma, l'abate Andrea Mazza (1764-1779), che stava preparando anch'egli «un'opera grandiosa ed erudita» su Veleia e sulla TAV mai completata, ma conosciuta e poi utilizzata mezzo secolo dopo – in quale misura, tuttavia, ignoriamo ancora – da Pietro De Lama, appassionato prefetto del Ducale Museo d'Antichità di Parma.

Ovvero, per passare al Ducato di Parma, Piacenza e Guastalla della prima metà dell'Ottocento, è deprecabile l'ingiusta sottovalutazione di studiosi locali quali i canonici Francesco Nicolli (puntiglioso postillatore, sulla base di lunghe autoscopie nel 1826 - 1827, del testo-base del De Lama) e Luigi Maria Cipelli, e il magistrato Giuseppe Vitali: appassionati "Veleiati" che non riuscirono ad andare oltre i progetti grandiosi e gli schemi generali, oggi per lo più dimenticati, e a dare la sospirata e scientificamente attendibile edizione della *Tabula alimentaria*, lasciando solo una quantità imponente e sparsa di materiali, non sempre adeguatamente e dettagliatamente registrati¹⁰.

Eppure erano stati sostenuti dal munifico evergetismo dello statista piacentino Giuseppe Poggi La Cecilia, già editore nella sua giovinezza della bronzea *lex Rubria de Gallia Cisalpina*¹¹ ritrovata nel Foro di Veleia nel 1760 (e abile, quanto paziente, «recuperatore» nel 1815 / 1816 della *Tabula alimentaria* e di altri reperti veleiati rapinati dai Napoleonici e dimenticati nei bui

⁶ Vd. in particolare A. Frova, *Velleia*, in *Enciclopedia dell'Arte Antica/Suppl.* 1970, Roma 1973, p. 894 → [www.treccani.it/enciclopedia/velleia_\(Enciclopedia-dell-Arte-Antica-I-Supplemento\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/velleia_(Enciclopedia-dell-Arte-Antica-I-Supplemento)).

⁷ Cfr. Criniti, *Piacenza alla disfida di Veleia (XVIII-XIX secolo) ...*, *passim*.

⁸ Secondo la definizione stessa di Antonio Costa a Ludovico Antonio Muratori, in una lettera del 6 febbraio 1749, èdita in N. Criniti, *L. A. Muratori, "il Birichino" e la tavola alimentaria di Veleia*, "Nuova Rivista Storica", 73 (1989), p. 59, nr. 12 = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it].

⁹ Le sue più volte citate e manoscritte *Memorie per una spiegazione della Tavola Alimentaria Velleiate* sono state inutilmente da me cercate a Modena: ma furono mai scritte?

¹⁰ Vd. preliminarmente quanto scrivo in *Economia e società sull'Appennino piacentino ...*, pp. 919 ss., 987 ss. e in *La "Tabula alimentaria" di Veleia / 1991 ...*, p. 53 ss.: e ora anche in *Piacenza alla disfida di Veleia (XVIII-XIX secolo) ...*, *passim*.

¹¹ *CIL* XI, 1146 = *CIL* I², 592 e pp. 724, 833, 916 = *FIRA*² I, 19 = *Roman Statutes*, ed. M. H. Crawford, London 1996, nr. 28 = Criniti, *Mantissa Velleiate ...*, pp. 83-86: vd. G. Poggi [La Cecilia], *Romanae Legis judicariae pro Gallia Cisalpina Fragmentum ...*, Diss. Parmae MDCCXC, in folio (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2011* [www.veleia.it]).

sotterranei del Louvre, nel 1803 - 1816), e del prevosto della cattedrale e vicario generale di Piacenza Vincenzo Benedetto Bissi (1818 - 1844).

Anche qui – al di là di tante, disattese promesse – sono necessarie e urgenti sistematiche e accurate esplorazioni d'archivio e di biblioteca.

Per quello che è stato possibile, ma temo con una qualche incompletezza, ho altresì aggiunto in questa sede i testi in cui la riproduzione della *TAV* è ridotta o parziale, indicando puntualmente le due *Praescriptiones / Intestazioni* e le *obligationes / ipoteche* presenti¹². Ho solo tralasciato, per opportunità, le numerose trascrizioni della *Praescriptio recens / Intestazione nuova (TAV A, 1-3)* circolanti nella penisola italica e oltralpe nel 1747 - 1748, dopo che erano state opportunisticamente approntate e divulgate per volontà di uno dei due proprietari, il conte canonico piacentino Antonio Costa, già almeno dal novembre 1747.

Per la prima volta a stampa il 12 gennaio 1748 nelle autorevoli "Novelle Letterarie pubblicate a Firenze" dell'abate fiorentino Giovanni Lami¹³, apprezzato cultore dell'antichità classica e battagliero presidente della Biblioteca Riccardiana di Firenze, le tre righe della *Praescriptio recens* videro di fatto esaurire la loro autonoma diffusione il 26 dicembre dello stesso anno con l'ultima, e fittiziamente datata al 22 novembre 1747, delle *Tre lettere del signor marchese Scipione Maffei*¹⁴, che chiudeva definitivamente la questione interpretativa più generale, ma apriva un nuovo fronte nella *querelle* tra i due massimi e anziani eruditi italiani del tempo, il Veronese e il Vignolese (vd. *infra*).

Quanto alle traduzioni moderne della *Tabula alimentaria*, le loro vicende meriterebbero di per sé un discorso a parte, anzitutto per l'Italia: e non è un storia felice, in ogni caso ...

Il nostro paese, infatti, dopo le promesse disattese nella seconda metà del Settecento di Stanislao Bardetti e altri, dovette attendere due secoli per avere, e proprio a Parma!, le prime versioni scientifiche della *TAV*: dattiloscritta, di Cinzia Bisagni, mia bravissima e compianta allieva, nel 1985; tre a stampa, del sottoscritto, nel 1991, nel 2003 e 2006 / 2009 (cinque edizioni); quattro in rete, sempre del sottoscritto, uscite in *AGER VELEIAS* [www.veleia.it] ("*Tabula alimentaria*" di Veleia: versione italiana IV, "Ager Veleias", 5.15 [2010], pp. 1-30; *La "Tabula alimentaria" di Veleia: 5ª edizione critica e versione italiana*, "Ager Veleias", 9.10 [2014], pp. 1-61; *La "Tabula alimentaria" di Veleia: edizione critica, versione italiana, fortuna*, "Ager Veleias", 11.13 [2016], pp. 1-77; *La Tabula alimentaria di Veleia: edizione e versione italiana VII*, "Ager Veleias", 13 [2018], pp. 1-63).

E questo nonostante le prime, importanti edizioni critiche della *TAV* siano state proprio quelle concorrenti di Scipione Maffei a Verona e di Ludovico Antonio Muratori a Modena [uscita quest'ultima a Firenze, per le cure tipografiche dell'erudito ed etruscologo fiorentino Anton Francesco Gori, che abilmente cercò di attribuirsi in parte l'onore ...], nel 1748 / 1749¹⁵: la

¹² Il loro elenco dettagliato è in N. Criniti, «*Carneade! Chi era costui?*»: *Veleia e la "Tabula alimentaria" oggi*, "Archivio Storico per le Province Parmensi", LVI (2004), pp. 507-508 e *Veleia, città d'altura dell'Appennino piacentino-parmense*, "Ager Veleias", 14 (2019), paragrafo 4.C [www.veleia.it].

¹³ Cfr. "Novelle Letterarie pubblicate a Firenze", VIII (MDCCXLVIII), coll. 18-19 e 120-122 (23 febbraio), «un articolo di lettera» di anonimo – assai presumibilmente Antonio Costa – con una trascrizione più corretta: → books.google.it/books?id=0o8EAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=NOvelle+Letterarie+1748&hl=it&ei=d2p3Ta_pLs_wsgbU76yDBQ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CCkQ6AEwAA#v=onepage&q=NOvelle%20Letterarie%201748&f=false.

¹⁴ *Tre lettere del signor marchese Scipione Maffei (... La Terza [Al Signore Apostolo Zeno / Venezia / di Verona 22 Novembre 1747] / Sopra il principio della grand'Iscrizione / poco fa scavata nel Piacentino)*, Verona MDCCCXLIII (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it]), pp. 41-44 e tavola f.t.

¹⁵ Vd. Criniti, L. A. Muratori, «*il Birichino*» e la tavola alimentare di Veleia ..., pp. 23-66 e *L'ultima contesa: Scipione Maffei, Ludovico Antonio Muratori e la "Tabula alimentaria" di Veleia*, "Bollettino della Biblioteca Civica di Verona", 5 (2000-2001), pp. 75-140 (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2011* [www.veleia.it]): e cfr. F. Martelli - E. Tossani, *Le prime edizioni critiche dei "Monumenta" epigrafici di "Veleia" e di Eraclea. Polemiche culturali e ideologiche, criteri scientifici, formule ermeneutiche ed approcci epistemologici*, in *Atti del IV Convegno Internazionale di Studi Veleiati*, curr. P. L. Dall'Aglio - C. Franceschelli - L. Maganzani, Bologna 2014, pp. 29-39.

prima dipendente dalle ormai disperse trascrizioni del conte canonico Giovanni Roncovieri; la seconda dall'altro «condomino» piacentino, il conte canonico Antonio Costa (che si impegnò lungamente e inutilmente in un vasto lavoro 'critico' sulla TAV, ancora tra il 1760 e il 1763, parallelamente alle sue approssimate compilazioni veleiate¹⁶).

Edizioni usate per oltre mezzo secolo, seguite nel 1819 / 1820 dalla pregevole *Tavola alimentare veleiate detta Trajana*¹⁷ del prefetto del Ducale Museo d'Antichità di Parma Pietro De Lama, insostituibile per ampia parte dell'Ottocento: almeno fino all'opera fondamentale di Eugen Bormann – che lavorò tra Parma e Piacenza nel 1874 / 1882 – uscita nel primo tomo dell'undicesimo volume del *Corpus Inscriptionum Latinarum* da lui edito (1888), in tipografia già agli inizi del 1881.

In precedenza, in effetti, possiamo solo registrare la manoscritta traduzione del 1767 approntata dall'anonimo e informato studioso piacentino che si firma A. N. N. (e che per convenzione ho appunto chiamato nei miei lavori "Cittadino Piacentino"), il quale conobbe – e, si ipotizza con qualche ragione, forse utilizzò – i materiali presenti a Piacenza del canonico Antonio Costa (morto il 21 luglio 1765): e quella che il gesuita catalano Juan Francisco (de) Masdeu, esule negli anni settanta / ottanta del XVIII secolo in Emilia, fra Ferrara e Bologna, curò – assieme a una nuova edizione critica autoptica della *Tabula alimentaria* – per la sua vasta *España romana*, quinto volume della sua *Historia critica de España*¹⁸, che contava di far stampare a Parma da Giambattista Bodoni.

La sua traduzione è irreperibile ed è a noi giunta solo nella retroversione spagnola del 1788, a cura di un altro rifugiato catalano, che allora non poté firmarsi, Bernardo Arana¹⁹.

Non si è invece fatta specifica menzione, se non occasionalmente, dei facsimili e dei calchi che corredano le edizioni di Scipione Maffei, Ludovico Antonio Muratori (vd. più avanti), Eugen Bormann, ecc., di seguito citate, e i manuali o album di epigrafia e paleografia (salvo i due più celebri, nel XVIII – XIX secolo, del gesuita Stefano Antonio Morcelli, del 1781²⁰, e di Emil Hübner, del 1885²¹: ambedue con trascrizione non del tutto corretta), oppure sono manoscritti.

In quest'ultimo caso, tuttavia, ritengo degno di *memoria* almeno l'anonimo splendido facsimile fine-settecentesco, parziale e a grandezza naturale, inserito nelle *Antichità*(à)

¹⁶ A. Costa, *Raccolta dei Monumenti di Antichità che col mezzo dei Regi Scavi si sono tratti dalle Viscere della Città dei Veliati* [sic] - Tomo Primo riguardante le scoperte del MDCCLX, [Piacenza 1761 ca.], Ms. Parm. 1246, Biblioteca Palatina di Parma (→ copia [minuta autografa?], ms. Pallastrelli 12 I, Biblioteca Passerini-Landi di Piacenza / → copia ante 1778, F.I 5939, Biblioteca Nazionale dell'Ucraina, Kiev / → copia inizi '800 [fatta approntare da M.-L.-É. Moreau de Saint-Méry], ms. 49, Museo Archeologico Nazionale di Parma) — *Raccolta di varj pezzi di Antichità stati disotterrati col mezzo dei R. Scavi ... - Tomo Secondo riguardante le scoperte degli anni MDCCLXI e MDCCLXII*, [Piacenza 1763 ca.], Ms. Parm. 1247, Biblioteca Palatina di Parma (→ copia ante 1778, F.I 5940, Biblioteca Nazionale dell'Ucraina, Kiev / → copia inizi '800 [fatta approntare da M.-L.-É. Moreau de Saint-Méry], ms. 50, Museo Archeologico Nazionale di Parma).

¹⁷ *Tavola alimentare veleiate detta Trajana restituita alla sua vera lezione ...*, Parma MDCCCXIX [MDCCCXX] = Bedonia (PR) 1978 = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2009* [www.veleia.it] = Charleston SC 2010 → originale, ms. 383, Museo Archeologico Nazionale di Parma.

¹⁸ Cfr. J. F. (de) Masdeu, *Historia critica de España y de la cultura española en todo genero ...*, V.2 [*España romana. Parte segunda*], Madrid MDCCLXXXVIII, pp. 129-287, nr. 234 = books.google.it/books?id=J9eGxIA96AoC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false → traduzione spagnola di N. N. (B. Arana) su originale versione italiana del (de) Masdeu.

¹⁹ Vd. N. Criniti, *Un ignoto contributo di J. F. (de) Masdeu alla «Tabula alimentaria» di Veleia*, "Aevum", LXIII (1989), pp. 92-98 (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2011* [www.veleia.it]).

²⁰ S. A. Morcelli, *De stilo Inscriptionum Latinarum libri III*, I, Romae MDCCLXXXI, pp. 238-239 = books.google.com/books?id=ZR4VAAAAQAAJ&printsec=false [liber I, n. ed., Patavii MDCCCXVIII], pp. 390-391 = books.google.it/books?id=2FhJAAAACAAJ&printsec=frontcover&hl=it&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false.

²¹ E. Hübner, *Exempla scripturae epigraphicae Latinae a Caesaris dictatoris morte ad aetatem Iustiniani*, Berolini MDCCCLXXXV = 1979 = Charleston SC 2011 = archive.org/stream/exemplascriptura00hbuoft#page/n5/mode/2up, pp. LXXXIII, 50, 280, 322, *passim*.

*Velleiat(i)*²², raccolte a Parma dall'ecclettico giurista parmigiano e appassionato veleiate Antonio Bertoli ai primi del XIX secolo (copia del disegno complessivo che il canonico Antonio Costa approntò nel 1748 per il governo sabauda, sotto cui allora cadeva il territorio di Macinesso?).

Una recente, fortunata scoperta ci ha restituito il calco – formato da sette pannelli in gesso – della *Tabula alimentaria* di Veleia, risalente presumibilmente agli anni 1748 / 1749 e di cui si era persa traccia, utilizzato non par dubbio da Ludovico Antonio Muratori per lo studio e la stesura della sua edizione critica della *TAV* (è stato ritrovato nel 2015 nello studiolo dell'Aedes Muratoriana di Modena, nascosto da un pannello che copriva l'intera parete²³): ma ben poco d'altro, a mia conoscenza, è sopravvissuto all'incuria dell'uomo e dei tempi.

Presumibilmente disperse, ad esempio, le riproduzioni paleografiche, che Pietro De Lama preparò nel 1818 e collocò nel Ducale Museo d'Antichità a fianco della lamina bronzea, appena ricomposta sotto la sua vigile cura dall'incisore e fonditore parmense Pietro Amoretti e dal fratello, ed Ernest Desjardins, editore francese a metà dell'Ottocento della *Tabula alimentaria*²⁴, si fece preparare nel 1856 – assieme alla *lex Rubria de Gallia Cisalpina* e ad altri frammenti ènei – in più di «70 heures de travail»²⁵, con l'aiuto dell'allora direttore del Regio Museo d'Antichità Michele Lopez (1825 - 1867), e quindi volle portare con sé in Francia.

Il generoso Pietro De Lama, che di fatto dirigeva con abnegazione il Museo d'Antichità parmense fin dal 1785 (al 1825), era del resto al terzo o quarto tentativo di «prove a stampa»²⁶ (di cui abbiamo testimonianze solo letterarie): aveva già fallito nel 1789, pur con la collaborazione del prefetto dell'Archivio Vaticano e pioniere dell'epigrafia latina Gaetano Marini²⁷, una riproduzione a grandezza naturale della *Tabula alimentaria*, però lacunosa e intaccata dalla ruggine (su di essa, nel 1803, Giuseppe Poggi La Cecilia pensò di costruire una copia fedele da esporre durante il lungo esilio parigino della *TAV* [1803 - 1815]), e – ancora nel 1817 / 1818 – un facsimile stereotipo ottenuto «gettando sopra la lamina lo stagno»²⁸.

Calchi gipsacei della *Tabula alimentaria* (dal 1816 esposta definitivamente in quello che è oggi il Museo Archeologico Nazionale di Parma) furono, infine, approntati nel 1937 a cura dell'allora direttore degli scavi veleiate Salvatore Aurigemma (1933 - 1937)²⁹, su matrici ormai distrutte: vennero inseriti nella nazionalistica Mostra Augustea della Romanità nell'Urbe, fortemente voluta da Benito Mussolini in ottica 'imperiale' fascista per il bimillenario della nascita di Augusto [1937 - 1938].

Sono tuttora esposti all'Antiquarium di Veleia (al pianoterra della palazzina ottocentesca già sede del capitano Pietro Casapini, l'impreparato direttore degli scavi dell'età di Maria Luigia d'Absburgo Lorena) e nel Museo della Civiltà Romana di Roma/EUR, assieme a quelli della *Lex Rubria de Gallia Cisalpina*: i loro originali ènei si trovano invece nel Museo Archeologico Nazionale di Parma (dove è anche raccolta la maggioranza dei reperti monumentali e iscritti veleiate, questi ultimi in particolare per lo più, purtroppo, ben poco visibili al pubblico).

²² *Antichità Velleiat(i)*, cur. A. Bertoli, [Parma ante 1806], ms. e a stampa, V* I-20212, Biblioteca Palatina di Parma: riprodotte fotograficamente dalla Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Emilia Romagna nel 1955.

²³ Prime notizie in www.comune.modena.it/salastampa/archivio-comunicati-stampa/2015/7/aedes-muratoriana-1-2013-scoperto-affresco-del-xiv-secolo#null.

²⁴ *De tabulis alimentariis disputationem historicam ...*, Parisiis MDCCCLIV = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2009* [www.veleia.it], vd. pp. 1-66, I-LII.

²⁵ Cfr. E. Desjardins, *Table Alimentaire - Excursion à Veleia*, in *Deuxième mission en Italie. - Veleia*. Rome, Paris 1858 = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2009* [www.veleia.it], p. 7 (= *Rapport à S. Exc. M. le Ministre de l'instruction publique et des cultes sur une mission scientifique en Italie*, "Revue des sociétés savantes", 3 [1857]).

²⁶ De Lama, *Tavola alimentaria veleiate detta Trajana ...*, p. 1.

²⁷ Per la corrispondenza 1785-1788 del De Lama con Gaetano Marini vd. M. Buonocore, *Gaetano Marini e i suoi corrispondenti: i codici Vat. Lat. 9042-9060*, in *Gaetano Marini (1742-1815)*, Città del Vaticano 2015, pp. 183-184.

²⁸ De Lama, *Tavola alimentaria veleiate ...*, p. 2 nota a: e vd. le sue lettere del 15 aprile e 15 maggio 1818 all'amico e grecista bolognese Massimiliano Angelelli (in P. De Lama, *Lettere varie [autografe] 1803-1824*, ms. 20, Archivio di Stato di Parma).

²⁹ Vd. *Mostra Augustea della Romanità. Catalogo*, 4 ed. definitiva, I, Roma 1938, pp. 929-930.

[XVIII secolo]

G. Roncovieri → S. Maffei / 1749 – A. Terrasson / 1750

A. Costa → S. Maffei / 1749 – L. A. Muratori / 1749 – A. N. N. [Cittadino Piacentino] / 1767 – Anonimo / ante 1806

S. Maffei, *Tre lettere del signor marchese Scipione Maffei (Terza [ad Apostolo Zeno] / Sopra il principio della grand'Iscrizione / poco fa scavata nel Piacentino)*, Verona MDCCCXLIII, pp. 41-44 e tavola f.t. (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it]) → *Praescriptio recens*

S. Maffei, *Aenea tabula Placentiae ...* [edizione critica su trascrizione di G. Roncovieri], Veronae [aprile] 1749 = in Id., *Inscriptiones variae, Museum Veronense. Hoc est Antiquarum inscriptionum atque anaglyphorum collectio cui Taurinensis adiungitur et Vindobonensis. Accedunt monumenta id genus plurima nondum vulgata, et ubicumque collecta*, Veronae [estate] MDCCXLIX [= books.google.it/books?id=E4IDAAAACAAJ&printsec=frontcover&dq=Museum+Veronense&cd=1#v=onepage&q&f=false = Charleston SC 2012], pp. CCCLXXXI-CCCLXXXVIII [edizione critica], CCCLXXXVIII-CCCLXXXIX [varianti di A. Costa], CCCLXXXIX-CCCCIV, CCCCLXXXVII = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2012* [www.veleia.it]

→ A. Terrasson / 1750 – A. N. N. [Cittadino Piacentino] / 1767 – Fr. A. Wolf / 1808

L. A. Muratori, *Exemplar Tabulae Traianae ex aere, magnitudine et Inscriptione insignis, pro Pueris et Puellis Alimentariis Reipublicae Veleiatium in Italia institutis liberalitate optimi principis Imp. Caes. Traiani Augusti ex ipso Archetypo Placentiae adservato apud Illustriss. Comites Antonium Costam et Io. Roncovierium Cathedr. Eccl. Canonicos ... cura et recensione Antonii Francisci Gorii, nunc primum in lucem editis mense Aprili anno MDCCXXXVIII*, Florentiae [maggio] MDCCXXXVIII, pp. 1-8 in folio [edizione critica su trascrizione di A. Costa: vd. *specimen* dei caratteri; retro p. 8, varianti nuove di A. Costa] = [in formato ridotto] in "Symbolae Litterariae", V.III ([autunno] MDCCXXXVIII), pp. IX-XIV, 33, ff. 1-8 n.p. [testo TAV], 35-40 (→ books.google.it/books?id=P01DAAAAYAAJ&printsec=frontcover&dq=editions:5EZDAAAAYAAJ&hl=it&ei=WJV3TY73B4iDOu6jwccB&sa=X&oi=book_result&ct=book-thumbnail&resnum=4&ved=0CDoQ6wEwAw#v=onepage&q&f=false) = Id., *Dissertazione IV*, in *Raccolta delle Opere Minori*, X, Napoli MDCCLX, pp. 31-48 [pp. 32-33: *specimen* caratteri] (→ books.google.it/books?id=P9IOkqciynwC&pg=PT4&dq=Raccolta+delle+opere+minori+di+Lodovico+Antonio+Muratori++tomo+4&hl=it&sa=X&ei=QS61U4qRBOWA7QbFvoGoBw&ved=0CCcQ6AEwAQ#v=onepage&q=Raccolta%20delle%20opere%20minori%20di%20Lodovico%20Antonio%20Muratori%20%20tomo%204&f=false) = Id., *Opere ...*, vol. III, Arezzo MDCCLXVII, ff. 1-8 n.p. [tra pp. 34-35 trascrizione paleografica e *specimen* caratteri] (→ books.google.it/books?id=S6ABAAAQAAJ&pg=PR1&lpg=PR1&dq=opere+del+proposto++tomo+terzo&source=bl&ots=BMhfJ240d5&sig=yq5gjkKNOxy7JPz-86vJbE1fbUs&hl=it&sa=X&ved=0ahUKEwjInKyR8prMAhVluRQKHbefBYcQ6AEIHDA#v=onepage&q=opere%20del%20proposto%20%20tomo%20terzo&f=false)

→ S. Donati / 1775 – A. Mazza / 1775 – G. Brotier / 1776 – A. G. Cara De Canonico / 1788 – Fr. A. Wolf / 1808 – H. Francke / 1837

L. A. Muratori, *Dell'insigne Tavola di bronzo, spettante a i Fanciulli e Fanciulle Alimentarj di Traiano Augusto nell'Italia Disotterrata nel Territorio di Piacenza L'Anno MDCCXXXVII*, intera edizione e sposizione ..., Firenze CIOICCCXXXVIII (= books.google.com/books?id=NLC-AAAACAAJ&printsec=frontcover&dq=related:OCLC165806945&lr=&hl=it#v=onepage&q&f=false)

) = [in formato ridotto] in "Symbolae Litterariae", V.IV (MDCCXXXVIII), pp. 1-56 + ff. 1-8 n.p. = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it] = Id., *Dissertazione IV*, in *Raccolta delle opere minori*, X, Napoli MDCCLX, pp. 3-30 (→ books.google.it/books?id=P9IOkqciynwC&pg=PT4&dq=Raccolta+delle+opere+minori+di+Lodovico+Antonio+Muratori++tomo+4&hl=it&sa=X&ei=QS61U4qRBOWA7QbFvoGoBw&ved=0CCcQ6AEwAQ#v=onepage&q=Raccolta%20delle%20opere%20minori%20di%20Lodovico%20Antonio%20Muratori%20%20tomo%204&f=false) = in *Opere ...*, III, Arezzo MDCCLXVII, pp. 31-68 (→ books.google.it/books?id=S6ABAAAQAQAJ&pg=PR1&lpg=PR1&dq=opere+del+proposto++tomo+terzo&source=bl&ots=BMhfJ240d5&sig=yq5gjkKNOxy7JPz-86vJbE1fbUs&hl=it&sa=X&ved=0ahUKEwjlnKyR8prMAhVluRQKHbefBYcQ6AEIHDA#v=onepage&q=opere%20del%20proposto%20%20tomo%20terzo&f=false)

S. Maffei / 1749 → *supra*

L. A. Muratori / 1749 → *supra* [bis]

A. F. Gori / 1749 → L. A. Muratori / 1749

A. Terrasson, *Histoire de la Jurisprudence romaine. Appendix [Veteris jurisprudentiae Romanae monumenta ...]*, Paris MDCCL (= books.google.it/books?id=1x5b391fp5QC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false) = Lyon MDCCL = Paris 1815 = Toulouse 1824 = Charleston SC 2010, pp. 27-43, nr. XXXVIII → *Istoria della giurisprudenza romana contenente la sua origine e progressi dopo la fondazione di Roma fino a tempi presenti ...*, V, Venezia 1806 = 1815 [trascrizione paleografica sulla base di S. Maffei / 1749 e G. Roncovieri]

A. N. N. [Cittadino Piacentino], *Intiera spiegazione della lamina Traiana, dissotterrata casualmente nelli stabili di ragione dell'Arciprete di Macinesso nell'anno MDCCLXVII ... con scrutinio laborioso di alcuni anni del cittadino Piacentino A. N. N. e trascritto dal medesimo ...*, ms. [Piacenza] 1767, pp. 11-60 [sostanziale riproduzione di L. A. Muratori / 1749, corretta sulla base di S. Maffei / 1749], 61-114 [traduzione italiana: ispirata ad Antonio Costa?] → vd. ms. 55, Museo Archeologico Nazionale di Parma, copia 1802-1806, unica superstite

L. A. Muratori / 1760 → L. A. Muratori / 1749 [bis]

Anonimo, [Parma (?) inizi (?) seconda metà XVIII secolo], ms. 56 A, Museo Archeologico Nazionale di Parma [traduzione italiana della *Praescriptio recens* e dell'*obligatio* 1]

L. A. Muratori / 1767 → L. A. Muratori / 1749 [bis]

S. Donati, *Veterum inscriptionum Graecarum et Latinarum novissimus thesaurus ... sive ad novum thesaurum veterum inscriptionum cl. viri Ludovici Antonii Muratori Supplementum ...*, 2 ed., II, Lucae MDCCLXXV, pp. 437-446 [*Traiana Tabula*], 447 [Anonimo, *Variantes ... ex alio MS. Tab. Trajana* → A. Mazza, *Variantes ...*] = reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/goToPage/bsb10211815.html?pageNo=243 [riproduzione di L. A. Muratori / 1749]

[A. Mazza], *Variantes ... ex alio MS. Tab. Trajana ...*, in S. Donati, *Veterum inscriptionum Graecarum et Latinarum novissimus thesaurus ... sive ad novum thesaurum veterum inscriptionum cl. viri Ludovici Antonii Muratori Supplementum ...*, 2 ed., II, Lucae MDCCLXXV, p. 447 (= reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/goToPage/bsb10211815.html?pageNo=253) → aggiorn., in

"Effemeridi Letterarie di Roma", IV (MDCCCXXI), pp. 163-168 (→ books.google.it/books?id=baM8AAAAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=it&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false)

[F. V. Poggi], *Lettere ragionate di un accademico oscuro ad un amico in villa ... La terza sulla famosa Tavola Trajana Piacentina; dallo stesso amico pubblicate. Quali possono servire ancor all'antica Storia di Lucca*, Lucca MDCCLXXV = N. N., *Lettere ragionate con una dissertazione ...*, Lucca MDCCLXXVI = books.google.it/books?id=_nvXtXOKPT4C&printsec=frontcover&hl=it&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false, pp. 33-64 [obligatio 43]

G. Brotier, in C. Cornelii Taciti Opera, Id. cur., V, Parisiis MDCCLXXVI = archive.org/stream/ccorneliitacitio05taci#page/452/mode/2up, pp. 453-491 → n. ed., Londini 1812, pp. 452-470 = books.google.it/books?id=1GZOAAAAAYAAJ&pg=PA381&dq=G.+Brotier+C.+Cornelii+Taciti+Opera&hl=it&ei=FIF2TaK8G4is8QOX-6WgDA&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CC0Q6AEwAA#v=onepage&q&f=false [riproduzione dell'«accuratissimum exemplar» di L. A. Muratori / 1749]

F. V. Poggi / 1776 → F. V. Poggi / 1775

S. A. Morcelli, *De stilo Inscriptionum Latinarum libri III*, I, Romae MDCCLXXXI (= books.google.com/books?id=ZR4VAAAAQAAJ&printsec=false), pp. 238-239 → n. ed., I, Patavii MDCCCXVIII, pp. 390-391 (= books.google.it/books?id=2FhJAAAACAAJ&printsec=frontcover&hl=it&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false) [facsimile ridotto della *Praescriptio recens*]

J. F. (de) Masdeu, *Historia critica de España y de la cultura española en todo genero ...*, vol. V.2 [Espanña romana. Parte segunda], Madrid MDCCLXXXVIII (= books.google.it/books?id=J9eGxIA96AoC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false), pp. 129-287, nr. 234 [la traduzione spagnola di N. N. (B. Arana) è fatta sull'originale versione italiana del (de) Masdeu]

A. G. Cara De Canonico, *Dei paghi dell'agro Veleiate nominati nella tavola Trajana alimentare che si conserva nel R. Museo di Parma. Discorso*, Vercelli MDCCLXXXVIII = books.google.it/books?id=se12SzRfIkC&printsec=frontcover&hl=it&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false, pp. 93-130 [«ad fidem lectionis Gorianaee» (in realtà, si tratta dell'edizione Muratori / 1749): a lettere minuscole]

S. G. Pittarelli, *Della celebratissima tavola alimentare di Trajano scoperta nel territorio Piacentino l'anno MDCCXLVII. Spiegazione ...*, Torino MDCCXC = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2009* [www.veleia.it] = Charleston SC 2011 [tav. I: specimen della scrittura, da calco in cera]

[XIX secolo]

Anonimo, in *Antichità Velleiat(i)*, cur. A. Bertoli, [Parma (?) ante 1806], ff. 137-137 A - 137 B (V* I-20212, Biblioteca Palatina di Parma³⁰) [facsimile a grandezza naturale della *Praescriptio*

³⁰ La ricca silloge parmense delle *Antichità Velleiat(i)* è stata riprodotto fotograficamente dalla Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Emilia Romagna nel 1955.

recens, delle rr. 1-50 delle prime tre colonne (*obligationes* 1-3, 8-13, 15-16) e di *alia minima*: una delle copie di A. Costa?]

A. Terrasson / 1806 → A. Terrasson / 1750

Fr. A. Wolf, *Von einer milden Stiftung Trajan's, vorzüglich nach Inschriften*, Berlin 1808 = archive.org/details/voneinermildenst00wolf, pp. 33-63 [trascrizione paleografica, con sostanziale riproduzione di S. Maffei / 1749, corretta sulla base di L. A. Muratori / 1749]

G. Brotier / 1812 → G. Brotier / 1776

A. Terrasson / 1815 → A. Terrasson / 1750

S. A. Morcelli / 1819 → S. A. Morcelli 1781

P. De Lama, *Tavola alimentare velejate detta Trajana restituita alla sua vera lezione ...*, Parma 1819 [1820] (= in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2009* [www.veleia.it]) = Bedonia (PR) 1978 = Charleston SC 2010, pp. 109-128 [trascrizione paleografica], 129-154 [edizione critica]

→ E. Spangenberg / 1822 – G. Vitali / 1842 – G. Hänel / 1857

A. Mazza / 1821 → A. Mazza / 1775

E. Spangenberg, *Obligatio praediorum seu Tabula Trajani alimentaria*, in Id., *Juris Romani tabulae negotiorum sollemnium ...*, Lipsiae 1822 = Charleston SC 2010 = books.google.it/books?id=iarnhjw16nxYC&pg=Juris+Romani+tabulae+negotiorum+sollemnium&hl, pp. 307-347, nr. LXVII, vd. pp. 348-351 [sostanziale riproduzione di P. De Lama / 1819]

A. Terrasson / 1824 → A. Terrasson / 1750

H. Francke, *Zur Geschichte Trajan's und seiner zeitgenossen*, Güstrow 1837 = 2 ed., Quedlinburg - Leipzig 1840, pp. 377-407 (= books.google.it/books?id=Zfg9AAAacAAJ&printsec=frontcover&dq=Francke,+Zur+Geschichte+Trajans&hl=it&ei=NGV2TzTvHYGs8AO0r4mgDA&sa=X&oi=book_result&ct=book-thumbnail&resnum=1&ved=0CC0Q6wEwAA#v=onepage&q&f=false) [sostanziale riproduzione di L. A. Muratori / 1749]

H. Francke / 1840 → H. Francke / 1837

A. De Caumont, *Excursion monumentale - En Italie*, "Bulletin monumentale", 7 (1841), pp. 78-83 = books.google.it/books?id=1VeF5a3PSy4C&pg=PA72&lpg=PA72&dq=De+Caumont,+Excursion+monumentale+en+Italie&source=bl&ots=fu9HygLvhc&sig=fBNXhJhq1jR3jNgZKUjKI_8SrCQ&hl=it&sa=X&ved=0CCMQ6AEwAGoVChMlgu-yueWFyAIVA9QaCh3AnQrW#v=onepage&q=De%20Caumont%2C%20Excursion%20monumentale%20en%20Italie&f=false [le *obligationes* 36-39, 43]

G. Vitali, *Lettere che descrivono un'opera la quale illustra la Tavola degli alimentari di Veleia e tesse le memorie dell'origine, dell'incremento ed estermínio di quella città. Parte I* [«che tratta della natura degli atti contenuti in quella Tavola», cur. V. B. Bissi, Piacenza 1842, pp. 61-86 [trascrizione paleografica di P. De Lama / 1819], 91-95 [correzioni a P. De Lama / 1819], 96-122 [correzione di errori, o presunti tali, della TAV]

V. B. Bissi / 1842 → G. Vitali / 1842

E. Desjardins, *De tabulis alimentariis disputationem historicam ...*, Parisiis MDCCCLIV = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2009* [www.veleia.it], pp. III-XXIV [trascrizione paleografica], XXV-XXVI [correzioni]

G. F. Hänel, *Corpus legum ab imperatoribus Romanis ante Justinianum latarum, quae extra constitutionum codices supersunt*, I, Lipsiae MDCCCVII = Aalen 1965 = 1986 = books.google.it/books?id=B1U_AAAAcAAJ&printsec=frontcover&hl=it&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false, pp. 72-78 [testo su due colonne di seguito, sulla base di P. De Lama / 1819], 270 [correzioni tipografiche]

Aem. Hübner, *Exempla scripturae epigraphicae Latinae a Caesaris dictatoris morte ad aetatem iustiniani*, Berolini MDCCCLXXXV = 1979 = Charleston SC 2011 = www.archive.org/stream/exemplascriptura00hbuoft#page/n5/mode/2up, p. 280, nr. 804 [facsimile, in riduzione 50 %, di parte della *Praescriptio recens* (TAV A, 1-2) e dell'*obligatio 1* (TAV I, 1) / testo della *Praescriptio recens* e dell'*obligatio 1*]

E. Bormann, *Tabula Alimentaria Veleias [CIL XI, 1147]*, in *Veleia, Corpus Inscriptionum Latinarum*, XI.I, Id. ed., Berolini MDCCCLXXXVIII = 1966, pp. 208-218, nr. 1147 → trascrizione paleografica = (in scala ridotta), *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2011* [www.veleia.it]

→ N. Criniti / 1990

[XX secolo]

H. Dessau, *Inscriptiones Latinae Selectae*, vol. II.1, Berolini MCMVI = MCMLV = Dublin-Zürich MCMLXXIV = Chicago MCMLXXIX = www.archive.org/details/inscriptioneslat21dessuoft, pp. 640-642, nr. 6675 → *Addenda*, vol. III.II, Berolini MCMXVI = MCMLV = Dublin-Zürich MCMLXXIV = Chicago MCMLXXIX [vol. II.II] = www.archive.org/details/inscriptioneslat03dessuoft, p. CLXXXVII → [le due *Praescriptiones* e le *obligationes* 1-2, 13, 16-17, 43, 47]

C. G. Bruns, *Fontes iuris Romani antiqui*, 7 ed., cur. O. Gradenwitz, vol. I [*Leges et Negotia*], Tubingae MCMIX = Aalen 1958 = 1969 = Charleston SC 2010 = www.koeblergerhard.de/Fontes/Bruns_FontesIurisRomaniAntiqui1909.pdf, pp. 346-348, nr. 145a [le due *Praescriptiones* e le *obligationes* 1-2, 10, 13, 16-17, 43, 47]

B. Laum, *Stiftungen in der griechischen und römischen Antike*, vol. II, Leipzig-Berlin 1914 = Aalen 1964, p. 179, nr. 59 a [la *Praescriptio recens* e le *obligationes* 8-9]

P. F. Girard, *Textes de droit romain*, 6 ed., cur. F. Senn, Paris 1937, pp. 838-842 → Charleston SC 2010 [le due *Praescriptiones* e le *obligationes* 1-2, 16, 43, 47]

V. Arangio Ruiz / 1943 → V. Arangio Ruiz / 1950

V. Arangio-Ruiz, *Fontes iuris Romani antejustiniani*, 2 ed., vol. III [*Negotia*], 2 ed. riv., Florentiae 1950 = 1972 = 2007, pp. 373-380, nr. 116 [le due *Praescriptiones* e le *obligationes* 1-2, 13, 16-17, 43, 47] → 1 ed., Florentiae 1943 = droitromain.upmf-grenoble.fr/Negotia/Veleiate_Arangio.htm

H. Dessau / 1955 → H. Dessau / 1906

C. G. Bruns / 1958 → C. G. Bruns / 1909

B. Laum / 1964 → B. Laum / 1915

G. F. Hänel / 1965 → G. F. Hänel / 1857

E. Bormann / 1966 → E. Bormann / 1888

E. M. Smallwood, *Documents illustrating the Principates of Nerva, Trajan and Hadrian*, Cambridge 1966 pp. 142-151, nr. 436 → n. ed. 2010 [le due *Praescriptiones* e le *obligationes* 1-2, 13, 16, 25, 39, 41, 43, 47, 50]

C. G. Bruns / 1969 → C. G. Bruns / 1909

V. Arangio Ruiz / 1972 → V. Arangio Ruiz / 1950

H. Dessau / 1974 → H. Dessau / 1906

P. De Lama / 1978 → P. De Lama / 1819

Aem. Hübner / 1979 → Aem. Hübner / 1885

H. Dessau / 1979 → H. Dessau / 1906

V. Weber, in *Die Kolonen in Italien und den Westlichen Provinzen des Römischen Reiches*, cur. K.-P. Johné - J. Köhn - V. Weber, Berlin 1983, pp. 360-363 [la *Praescriptio recens* e le *obligationes* 2-3, 6, 13-14, 16, 39, 43]

H. Freis, *Historische Inschriften zur römischen Kaiserzeit von Augustus bis Konstantin*, Darmstadt 1984 = 1994 = 2017, pp. 138-142, nr. 70 [traduzione tedesca delle due *Praescriptiones* e delle *obligationes* 1-2, 13, 16, 25, 39, 43, 47, 50]

C. Bisagni, *La Tabula Alimentaria di Veleia*, vol. II, Diss. (rel. N. Criniti), Parma 1985 [con traduzione italiana e facsimile della scrittura]

G. F. Hänel / 1986 → G. F. Hänel / 1857

N. Criniti, *Economia e società sull'Appennino piacentino: la Tavola alimentare veleiate*, in *Storia di Piacenza. I. Dalle origini all'anno Mille*, cur. F. Ghizzoni, Piacenza 1990, vol. 2, pp. 960-971 [riproduzione in scala ridotta del testo di E. Bormann / 1888] = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it]

N. Criniti, *La "Tabula alimentaria" di Veleia. Introduzione storica, edizione critica, traduzione, indici onomastici e toponimici, bibliografia veleiate*, Parma 1991, pp. 85-179 [con traduzione italiana e facsimile della scrittura]

→ A. Bonassi / 1991

A. Bonassi, *La Tavola Alimentaria di Veleia: saggio di schedatura computerizzata per la formazione di un archivio storico-epigrafico*, Diss. (rel. N. Criniti), Parma 1991, p. 52 ss., n.p. (post p. 156) [con elaborazione elettronica dell'edizione di N. Criniti / 1991]

H. Freis / 1994 → H. Freis / 1984

[XXI secolo]

N. Criniti, *Veleia: la "Tabula Alimentaria"* [II edizione critica e traduzione italiana], in *AGER VELEIAS. Tradizione, società e territorio sull'Appennino Piacentino*, Id. cur., Parma 2003, pp. 269-329 [con facsimile della scrittura] = in *AGER VELEIAS / Mirabilia / Testi 2010* [www.veleia.it]

N. Criniti, *La "Tabula alimentaria" veleiate: III edizione critica e versione*, in *"Res publica Veleiatium". Veleia, tra passato e futuro*, Id. cur., Parma 2006, pp. 259-366 / 2 ed. aggiorn., Parma 2006 / 3 ed. riv. e aggiorn., Parma 2007 / 4 ed. riv. e aggiorn., Parma 2008 / 5 ed. riv. e aggiorn., Parma 2009

N. Criniti / 2006² → N. Criniti / 2006

V. Arangio Ruiz / 2007 → V. Arangio Ruiz / 1950

N. Criniti / 2007³ → N. Criniti / 2006

N. Criniti / 2008⁴ → N. Criniti / 2006

P. De Lama / 2009 → P. De Lama / 1819

E. Desjardins / 2009 → E. Desjardins / 1854

N. Criniti / 2009⁵ → N. Criniti / 2006

P. De Lama / 2010 → P. De Lama / 1819

S. Maffei / 2010 → S. Maffei / 1748

L. A. Muratori / 2010 → L. A. Muratori / 1749

A. Terrasson / 2010 → A. Terrasson / 1750

E. Spangenberg / 2010 → E. Spangenberg / 1822

C. G. Bruns / 2010 → C. G. Bruns / 1909

P. F. Girard / 2010 → P. F. Girard / 1937

E. M. Smallwood / 2010 → E. M. Smallwood / 1966

N. Criniti / 2010 → N. Criniti / 1990

N. Criniti / 2010 → N. Criniti / 2003

N. Criniti / 2010 → vd. più sotto [in rete]

S. G. Pittarelli / 2011 → S. G. Pittarelli / 1790

E. Bormann / 2011 → E. Bormann / 1888

Aem. Hübner / 2011 → Aem. Hübner / 1885

S. Maffei / 2012 → S. Maffei / 1748

N. Criniti / 2014 → vd. più sotto [in rete]

N. Criniti / 2016 → vd. più sotto [in rete]

H. Freis / 2017 → H. Freis 1984

R. Laurendi, *Institutum Traiani. Alimenta Italiae obligatio praediorum sors et usura*, Romae DDXVIII, pp. 178-209

N. Criniti / 2018 → vd. più sotto [in rete]

[in rete]³¹

In questa parte (inesorabilmente provvisoria), non faccio rinvio, naturalmente, alle numerose [ri]edizioni informatiche citate in questo contributo, testi e documenti del resto di cui temo di non aver potuto fare una esauriente, se non completa registrazione: e che quindi offro, come si suol dire, con beneficio d'inventario³².

Per quotidiana frequentazione di Internet, in effetti, mi rendo sempre più conto quanto a volte la loro reale situazione sia sostanzialmente incontrollabile, proprio per la prodigiosa capacità della rete di aggiornarsi e arricchirsi giorno dopo giorno (*Google Books* e *Archive* ne sono l'esempio più immediato), e con criteri però in qualche caso diversi da quelli biblioteconomici. Ad esempio, *signum* illuminante!, penso alla diffusa indeterminatezza, assai spesso alla mancanza, della datazione della scannerizzazione del testo e della sua pubblicazione.

db.edcs.eu/epigr/epi_it.php [*Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby — EDCS/Veleia*], curr. M. Clauss - A. Kolb - W. A. Slaby - B. Woitas

[testo della *TAV* – *EDCS-20200001* – di seguito, con numerazione delle *obligationes*]

droitromain.upmf-grenoble.fr/Negotia/Veleiate_CIL.html

[testo della *TAV*, di seguito, con numerazione delle *obligationes*, sulla base di *EDCS/Veleia*]

online.ibc.regione.emilia-romagna.it/l/libri/pdf/regio_VIII.pdf, cur. F. Lenzi, Bologna

[testo della *TAV*, di seguito, con numerazione delle *obligationes* e traduzione italiana, sulla base di Criniti / 2007³]

³¹ Una riproduzione digitale in 3D della *TAV* è in sketchfab.com/models/de522d18fa664de2b3023ee58ee49e18.

³² Cfr., del resto, i dati e i link (purtroppo, quest'ultimi, mutevoli ...) raccolti nell'appendice del mio *Dalla "Tabula alimentaria" all'ager Veleias: bibliografia veleiate*, che pubblico dal 2015 – aggiornato annualmente – in "Ager Veleias" [www.veleia.it].

statusquaestionis.uniroma1.it/index.php/ied/issue/viewFile/IED%2016/74 [Italia Epigrafica Digitale / IED XVI, cur. S. Orlandi, Roma 2017]

[testo della TAV – nr. 759 – riga per riga, sostanzialmente sulla base di Criniti / 1991, già èdito in EDR130843]

www.cairomontenotte.com/liguria/alimentaria.html

[testo della TAV in forma tabellare, con numerazione delle *obligationes*]

www.cairomontenotte.com/liguria/alimentaria.txt

[testo della TAV, di seguito, con numerazione delle *obligationes*]

www.edr-edr.it [*Epigraphic Database Roma — EDR/Veleia*], cur. S. Panciera - G. Camodeca - S. Orlandi

[testo della TAV – EDR130843 – riga per riga, sostanzialmente sulla base di Criniti / 1991: rièdito in IED XVI, 759]

www.romit.org/it/codes_ibc/Provincia%20di%20Piacenza/veleia/veleia_fonti_storiche.htm

[testo della TAV, di seguito, con numerazione delle *obligationes* e traduzione italiana a fronte, sulla base di Criniti / 2003]

www.veleia.it / 2010, cur. N. Criniti

[N. Criniti, "*Tabula alimentaria*" di Veleia: edizione critica IV, "Ager Veleias", 5.14 (2010), pp. 1-37 [www.veleia.it]: testo critico della TAV, *obligatio* per *obligatio*]

www.veleia.it / 2010, cur. N. Criniti

[N. Criniti, "*Tabula alimentaria*" di Veleia: versione italiana IV, "Ager Veleias", 5.15 (2010), pp. 1-30 [www.veleia.it]: traduzione italiana della TAV, *obligatio* per *obligatio*]

www.veleia.it / 2014, cur. N. Criniti

[N. Criniti, *La "Tabula alimentaria" di Veleia: 5ª edizione critica e versione italiana*, "Ager Veleias", 9.10 (2014), pp. 1-61 [www.veleia.it]: testo critico e traduzione italiana della TAV a fronte, *obligatio* per *obligatio*]

www.veleia.it / 2016, cur. N. Criniti

[N. Criniti, *La "Tabula alimentaria" di Veleia: edizione critica, versione italiana, fortuna*, "Ager Veleias", 11.12 (2016), pp. 1-77 [www.veleia.it]: testo critico e traduzione italiana della TAV a fronte, *obligatio* per *obligatio*, sulla base – rivista – di Criniti / 2014]

www.veleia.it / 2018, cur. N. Criniti

[N. Criniti, *La "Tabula alimentaria" di Veleia: edizione e versione italiana VII*, "Ager Veleias", 13 (2018), pp. 1-63 [www.veleia.it]: testo critico e traduzione italiana nuovi della TAV a fronte, *obligatio* per *obligatio*]

© – Copyright — www.veleia.it